

**Подготовительная комиссия для
Международного уголовного суда**

Distr.: Limited
11 July 2002
Russian
Original: Arabic/English

Нью-Йорк, 1–12 июля 2002 года

**Работа Подготовительной комиссии на ее десятой сессии
(1–12 июля 2002 года)****Проект резюме**

Докладчик: г-н Салах Сухеймат (Иордания)

1. Подготовительная комиссия для Международного уголовного суда, созданная на основании резолюции F, принятой 17 июля 1998 года Дипломатической конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, собралась в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в период с 1 по 12 июля 2002 года в соответствии с резолюцией 56/85 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2001 года.
2. В соответствии с пунктом 2 резолюции F Конференции Подготовительная комиссия состоит из представителей государств, подписавших Заключительный акт Конференции, и других государств, которые были приглашены участвовать в Конференции.
3. В соответствии с пунктом 4 резолюции 56/85 Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю была обращена просьба вновь созвать Подготовительную комиссию в соответствии с резолюцией F Конференции с 8 по 19 апреля и с 1 по 12 июля 2002 года с целью дальнейшего выполнения утвержденного в указанной резолюции мандата и в этой связи обсудить пути повышения эффективности Суда и содействия его признанию.
4. В соответствии с пунктом 6 резолюции 56/85 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь пригласил в качестве наблюдателей в Подготовительной комиссии представителей организаций и других субъектов, получивших от Генеральной Ассамблеи, согласно ее соответствующим резолюциям, постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в ее сессиях и работе, а также пригласил в качестве наблюдателей в Комиссии представителей заинтересованных региональных межправительственных организаций и других заинтересованных международных органов, включая Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный трибунал по Руанде.

5. В соответствии с пунктом 7 той же резолюции неправительственные организации могут участвовать в работе Подготовительной комиссии, присутствуя на ее пленарных и других открытых заседаниях в соответствии с правилами процедуры Комиссии, получая экземпляры официальных документов и распространяя свои материалы среди делегатов.

6. Бюро Подготовительной комиссии, которое было избрано на 1-м и 2-м заседаниях Комиссии, состоявшихся 16 и 22 февраля 1999 года, и на 34-м и 37-м пленарных заседаниях, состоявшихся 8 и 19 апреля 2002 года, продолжило свою работу на десятой сессии в следующем составе:

Председатель:

Филипп Кирш (Канада)

Заместители Председателя:

Энвер Дэниелс (Южная Африка)

Джордж Уинстон Макензи (Тринидад и Тобаго)

Мирза Куслюгич (Босния и Герцеговина)

Докладчик:

Салах Сухеймат (Иордания)

7. Директор Отдела кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций Вацлав Микулка исполнял обязанности Секретаря Подготовительной комиссии. Отдел кодификации обеспечивал основное обслуживание Комиссии.

8. Подготовительная комиссия провела свою десятую и последнюю сессию в период с 1 по 12 июля 2002 года.

9. В соответствии с решением, принятым на ее 37-м заседании 19 апреля 2002 года, Подготовительная комиссия согласовала план работы своей десятой сессии, что позволило поделить имеющееся в распоряжении Подготовительной комиссии время между следующими остающимися пятью рабочими группами: по подготовительным документам для Ассамблеи государств-участников; по проекту бюджета на первый финансовый период Суда; по вознаграждению судей, Прокурора и Секретаря; по Целевому фонду для потерпевших и по преступлению агрессии.

10. Список координаторов в ходе нынешней сессии был следующим:

а) Сейед Мирзаи-Йенгедже (Исламская Республика Иран), координатор по подготовительным документам для Ассамблеи государств-участников;

б) Валентин Цельвегер (Швейцария), координатор по проекту бюджета на первый финансовый период Суда;

в) Гейл Рамутар (Тринидад и Тобаго), координатор по Целевому фонду для потерпевших;

г) Джон Холмс (Канада), координатор по вознаграждению судей, Прокурора и Секретаря;

д) Сильвия Фернандес де Гурменди (Аргентина), координатор по преступлению агрессии.

11. На своем 38-м заседании 1 июля 2002 года Подготовительная комиссия приняла к сведению устный доклад Сильвии Фернандес де Гурменди (Аргентина), председателя подкомитета Бюро, выступающего в качестве собеседника принимающей страны, о прогрессе, достигнутом передовой группой экспертов, прилагающих усилия для обеспечения скорейшего и эффективного создания Суда.

12. На своем 40-м заседании 3 июля 2002 года Подготовительная комиссия решила, что Председателю Подготовительной комиссии следует препроводить нижеследующее заявление Председателю Совета Безопасности, государствам — членам Совета и Генеральному секретарю¹. Заявление гласит следующее:

«1. Подготовительная комиссия для Международного уголовного суда, памятуя об Уставе Организации Объединенных Наций и, в частности, о его положениях, касающихся полномочий и функций Совета Безопасности, глубоко обеспокоена нынешними событиями в Совете Безопасности в том, что касается Международного уголовного суда и международных усилий по поддержанию мира.

2. Подготовительная комиссия призывает все государства обеспечить независимое и эффективное функционирование Международного уголовного суда, который дополняет национальные системы правосудия.

3. Подготовительная комиссия призывает государства — члены Совета Безопасности обеспечить такой итоговый результат этих событий, который полностью уважал бы букву и дух Римского статута Международного уголовного суда».

13. На своем 41-м заседании 8 июля 2002 года Председатель Подготовительной комиссии отметил, что остается несколько нерешенных технических вопросов, связанных с проектом Соглашения о привилегиях и иммунитетах Суда, и назначил Ирэн Гартнер (Австрия) координатором для проведения консультаций по этим нерешенным вопросам. Председатель также отметил, что в контексте работы Рабочей группы по проекту бюджета на первый финансовый период Суда была сделана ссылка на создание должности директора по вопросам общего обслуживания, который будет назначен Ассамблеей государств-участников, и решил назначить Патрисио Руедаса (Испания) координатором по этому вопросу. Председатель также назначил Ханса Беверса (Нидерланды) координатором по вопросам, касающимся Международной уголовной коллегии.

14. На том же заседании Подготовительная комиссия постановила провести первую сессию Ассамблеи государств-участников в период с 3 по 10 сентября 2002 года.

15. На своем 42-м заседании 12 июля 2002 года Подготовительная комиссия приняла к сведению устные доклады координаторов рабочих групп: по подготовительным документам для Ассамблеи государств-участников; по проекту бюджета на первый финансовый период Суда; по Целевому фонду для потерпевших; по вознаграждению судей, Прокурора и Секретаря и по преступлению агрессии.

16. На том же заседании Подготовительная комиссия утвердила доклад о работе ее десятой сессии (PCNICC/2002/...).

17. Тем самым Подготовительная комиссия завершила выполнение своего мандата в соответствии с резолюцией F, принятой 17 июля 1998 года Дипломатической конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, и резолюцией 56/85 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2001 года.

18. Подготовительная комиссия с удовлетворением отметила, что в ходе ее десятой сессии в общей сложности 24 делегата воспользовались целевым фондом, созданным в соответствии с пунктом 8 резолюции 53/105 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1998 года для содействия участию менее развитых стран в работе Комиссии. Эти делегаты получили авиационные билеты и суточные.

19. Перечень документов по вопросам, рассматривавшимся на десятой сессии, прилагается к настоящему документу.

Примечание

¹ Это заявление было также издано в качестве документа Подготовительной комиссии под условным обозначением PCNICC/2002/L.3.